

Overeni prevod sa nemačkog jezika

SBM

Wageneder Gesellschaft m.b.H. (društvo sa o.o.)

EU - izjava o usaglašenosti
u smislu EZ Direktive o mašinama 98/37/EZ, Dodatak II A

Ovim izjavljujemo mi,

SBM Wageneder Ge.m.b.H. (društvo sa o.o.)
ul. Arbeiterheimstrasse 46
A-4663 Laakirchen,

da je vrsta gradnje (konstrukcija)

guseničnog pokretnog postrojenja za drobljenje
tip REMAX 1311/11 - E/D
provizijski broj: 2051093
broj mašine: 094410 K
godina proizvodnje: 2005.

u isporučenoj verziji u skladu sa Direktivom EZ o mašinama 98/37/EZ.

Primenjeni harmonizovani standardi, posebno:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 418

Potpis:

potpis naznačen
dipl. ing. M. Neumann
direktor

potpis naznačen
ing. A. Beisskammer
rukovodilac građevinskog pogona

Lakirchen (Laakirchen), 17.06.2005.
TB-Vockner

podaci ofirmi...

Kraj prevoda

Potvrđujem da ovaj prevod u potpunosti
odgovara izvorniku, koji je sastavljen na
nemačkom jeziku.
Novi Pazar, 17.09.2020.

EMINA ŠEHOVIĆ
sudski prevodilac za nemački jezik
postavljena rešenjem br. 740-02-22/92-03
od Ministarstva pravde Beograd 05.02.1992.



Emina Šehović

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

i

LISTA REZERVNIH DELOVA

UDARNA LOMILICA

1311-11RHS

sa priborom

godina proizvodnje: 2005
 mašina-broj: 532346 K
 (lomilica sa priborom)
 mašina-broj (lomilica): 516821 K
 mašina-broj (pribor): 070372 K
 broj naloga: 2051093
 kupac: MELDGAARD HANDELS A/S

C E

1996

SBM
WAGENER-STRASSE 26 D-4663 LAARKIRCHEN

SBM Wageneder Ges.m.b.H.
 Arbeiterheimstraße 26
 A-4663 LAARKIRCHEN
 tel.: 07613-2771-0
 faks: 07613-27714

SBM Wageneder Ges.m.b.H.
 Glauberstraße 76
 D-97318 KITZINGEN
 tel.: 09321-1345-0
 faks: 09321-1345-67

SBM Wageneder Ges.m.b.H.
 Karl-Lange-Straße 45
 D-4791 BOCHUM
 tel.: 0234-50572-0
 faks: 0234-50752-20

1.4 1311-11 RHS, RHSM

Tehnički podaci – udarna lomilica 1311-11RHS, RHSM

prečnik rotora	1060 mm
radna širina rotora (dužina udarnih poluga)	1210 mm
ulazni prečni – širina x visina	1260 x 711 mm
maks. veličina materijala za preradu	
krečnjak (do 25000 N/mm ²)	do 700 dužina ivice
tvrdi kamen (preko 25000 N/mm ²)	do 300 dužina ivice
betonski lom-armiran	do 700 dužina ivice
	armiranje maks. 30mm prečnik, dužina armiranja kao i dužina ivice
gradjevinski šut (bez stranih tela, kao drvo, čelik...)	do 700 dužina ivice
maksimalni radni učinak	zavisi od veličine materijala za preradu, vrste i sastava materijala, pogonske snage i željene veličine krajnjeg proizvoda – do 220t/h moguće
maks. snaga pogona	160 KW
	13 - 11 RHS - oko 14000 kg
	11/13/3 RHS - oko 13000 kg
	11/13/3 RHSM - oko 14200 kg
U zavisnosti od izvedbe mašine. lomilica je standardno opremljena sa SSSL-rotorom, udarnim pločama 60mm i 20mm bočnim oklopom. Varijante izvedbe vidi odeljak 8 - 1.9	Bez pogonskog motora, ulazne kutije, izlazne kutije i pokretnog krana.
težina rotora, SSS-lajsni, 4 reda, klinastog zupčanika rotora D=630x8 SPC	oko 4600 kg
težina rotora, SSS-lajsni, 3 reda, klinastog zupčanika rotora D=630x8 SPC (D=710x8 SPC)	oko 4250 kg
težina jedne udarne poluge-profil SSSL (01/53) 3 ili 4 reda udarnih lajsni	oko 360 kg
težina prednje preklapne poluge-kompletna!	oko 1810 kg
težina zadnje preklapne poluge-kompletna!	oko 1012 kg
težina preklapnog nosača-kompletna (RHSM)	oko 1050 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (315632)	oko 48 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (310270)	oko 56 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (315633)	oko 24 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (315635)	oko 29 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (315634)	oko 40 kg
težina udarne ploče 60mm debljina (310270)	oko 56 kg
težina pokretne lajsne nosača (961)	oko 50 kg

**UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE****I
SPISAK REZERVNIH DELOVA**UDARNA LOMILICA
SERIJA

10RHS, RHSM

10RHS, RHSM

sa hidrauličnim podešavanjem

Odeljak 2

OPIS MAŠINE

1. Opis mašine

- 1.1. Namensko korišćenje
- 1.2. Udar na lomilicu
- 1.3. Zaštitni uređaj

2. Tok postupka

- 2.1. Predaja materijala
- 2.2. Udar na lomilicu
- 2.3. Izlaz
- 2.4. Jedinica za izvlačenje



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I SPISAK REZERVNIH DELOVA

UDARNA LOMILICA
SERIJA
10RHS, RHSM
10RHS, RHSM
sa hidrauličnim podešavanjem

1. Opis mašine



1.1. Namensko korišćenje

Udarne lomilice serije 10 i 11 - RHS i -RHSM su univerzalno upotrebljive mašine za usitnjavanje:

- | | |
|---------------------|------------|
| - prirodnog kamena | RHS i RHSM |
| - građevinskog šuta | RHS |
| - asfaltnog | RHS |
| - i betonskog loma | RHS |

Drugačije korišćenje, kao npr. prerada uglja, otpadaa ili jako zaprljanog građevinskog šuta smatra se nenamenskim korišćenjem.

Proizvodja nije odgovoran za posledične štete. Rizik snosi isključivo Korisnik.

U namensko korišćenje ulazi i poštovanje Uputstva za rad, a posebno pridržavanje osnovnih bezbednosnih i zdravstvenih propisa



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I SPISAK REZERVNIH DELOVA

UDARNA LOMILICA
SERIJA
10RHS, RHSM
10RHS, RHSM
sa hidrauličnim podešavanjem



1.2. Udarne lomilica

Udarne lomilice sastoje se od višedelnog, varenog mašinskog kućišta, čija je unutrašnjost zaštićena oklopnim pločama.

Energija za usitnjavanje se unosi preko rotirajućeg udarnog valjka, u nastavku nazvan „rotor“. Na rotoru postoje udarne lajsne, aleži na dva stojeća ležaja, koji su fiksirani spolja na mašinskom kućištu.

U prostoru za obradu dalje se nalaze dve oklopljene podesive udarne poluge, koje se nalaze u mašinskom kućištu i koje su pokretne.

Usitnjavanje materijala većinom se izvodi delovanjem udara u prostoru između udarnih poluga i rotora.

U zavisnosti od slučaja angažovanja, može da se koristi otvoreni rotor sa SF-, odn. sa SS-udarnim lajsnama.



1.3. Zaštitni uređaj

Sledeći zaštitni uređaji obezbeđuju opasna mesta lomilice: zaštitni uređaji služe za zaštitu lica od ugrožavanja.

1.) Razdvojni zaštitni uređaji:

- mašinsko kućište kao fiksni razdvojni zaštitni uređaj.
- oplata pogona klinastog kaiša kao fiksni razdvojni zaštitni uređaj.
- izlazni šaht.
- ulazni šaht.

2.) Ne-razdvojni zaštitni uređaji:

- hidraulični komandni uređaj za otvaranje poklopca kućišta prilikom radova održavanja i popravki
- vijačni osigurač poklopca kućišta

3.) Odbijajući zaštitni uređaji

- gumeni zastor ili lančani zastor u ulaznoj kutiji.
- zaptivka između jedinice za prijem i ulazne kutije

4.) Dodatne mere preostrožnosti:

- uređaj za hitno isključivanje u predelu ulazne kutije kao mera predostrožnosti za hitne slučajeve
- električna i elektronska zabavljanja vratnica za održavanje i gornjeg dela kućišta

	UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I SPISAK REZERVNIH DELOVA	UDARNA LOMILICA SERIJA 10RHS, RHSM 10RHS, RHSM sa hidrauličnim podešavanjem
---	---	--

2. Tok postupka



2.1. Predaja materijala

Predaja materijala se vrši od jedinice za predaju preko ulazne kutije u ulaz u lomilicu. Isto mora da se vrši ravnomerno i celom širinom ulaza u lomilicu. Udarni mlinovi treba pre svega puniti preko regulisanih vibracionih kadica, koje zavise od struje lomilice. Nejednako punjenje izaziva jednostrano habanje udarnih alata (udarnih lajsni, udarnih ploča i ploča za mlevenje) i mora da se koriguje.

Punjenje može da se odobri kada je pogonski motor dostigao nominalni broj obrtaja, a ampermetar se nalazi u modusu struje praznog hoda. Punjenje se potom polako pojačava, dok se ne dostigne oko 85 % od nominalne struje. Na taj način se mašina maksimalno iskorišćava kod najvišeg radnog učinka i najnižih troškova habanja.



2.2. Udarne lomilice

Materijal dospeva kroz ulaza u prostor za lomljenje. Veći deo materijala zahvata obrtni rotor, isto se ubrazava i biva bačen o 1. Udarne poluge.

Preklapanjem ovih elementarnih postupaka dolazi do daljih udara između delića, kao i između delića i udarnih površina.

Jedan deo struje materijala dospeva tokom ovih procesa u slično izgrađen prostor 2. udarne poluge.

Nakon daljih udara materijal dospeva u izlaz udarne lomilice.

Delići se prilikom ovih postupaka lome isključive udarnim silama u prostoru za obradu.



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I **SPIŠAK REZERVNIH DELOVA**

UDARNA LOMILICA
SERIJA
10RHS, RHSM
10RHS, RHSM
sa hidrauličnim podešavanjem

Svojstva proizvoda zavise od:

- konstrukcija mašina
- oprema mašine
- količina i vrsta ubačenog materijala
- veličina i oblik delića materijala
- svojstva materijala dobra, koje se lomi
- stanje pohabanosti mašine
- podešavanje udarnih poluga i brzina obimma rotora

Prilikom ulaska velih i nesalomivih stranih tela u prostor za obradu dve udarne poluge se pomeraju u stranu i oslobadjaju veći prečnik prema izlazu.

Prostor za obradu sme da se prekontroliše tek nakon što je mašina zaustavljena i osigurana pomoću vise vratnica i klapni.



2.3. Izlaz

Tok materijala kod korišćenja prirodnog kamena ide preko takozvanog izlaznog šahta, kojim se izlazni materijal pažljivo predaje u jdinicu za izvlačenje (npr. transportna traka, tobogan...).

U posebnim slučajevima (npr. recikliranje) izlaz materijala se vrši preko odgovarajuće transportne kadice.



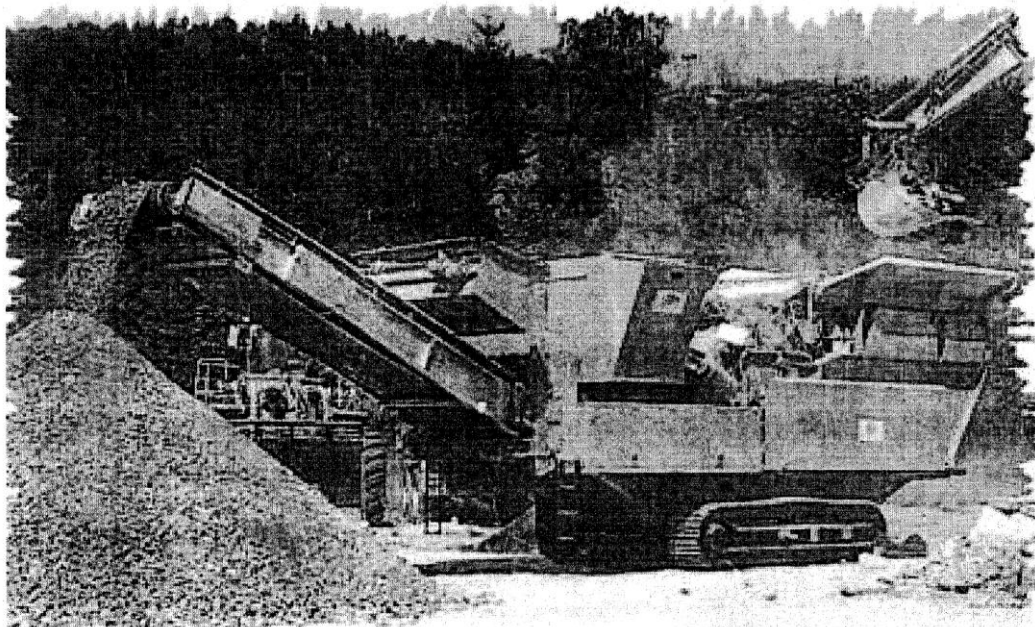
2.4. Jedinica za izvlačenje

Udarni mlin i jedinice za punjenje treba po mogućstvu da budu zabravljeni prema jedinici za izvlačenje lomilice. Kod ispada jedinice za izvlačenje udarni mlin bi se trenutno odozdo primakao. Posledica toga bi bila duža smetnja rada.



UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I SPISAK REZERVNIH DELOVA

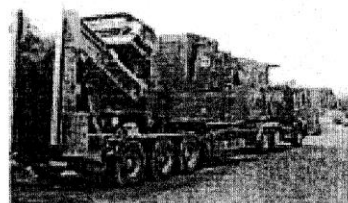
UDARNA LOMILICA
SERIJA
10RHS, RHSM
10RHS, RHSM
sa hidrauličnim podešavanjem



mobilna lomilica sa gusenicama REMAX 1311-11 E/D

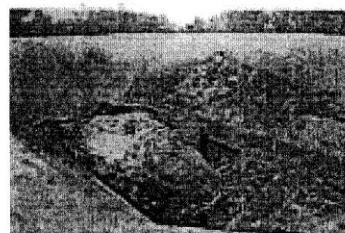
Snažni svet SBM

Kod ovog tipa postrojenja SBM-a ostvarenti su visoka produktivnost za usitnjavanje građevinskog šuta, betonakih ruševina i prirodnog kamena, kao i visoka ekonomičnost na osnovu sofisticiranog sistema transporta.



transport HEMAX 1311-11 E/D

Komadi do oko 700 mm usitnjavaju se na željenu veličinu zrna i raspored zrna. Niski troškovi habanja, niska potreba za energijom i najbolji oblik zrna garantovani su jednostavnim variranjem parametara mašine.



prihvatni bunker REMAX 1311-11 E/D

SBM

WAGENER GESELLSCHAFT M. B. H.

Područja angažovanja

Radni materijal:

Prirodni kamen, asfaltni lom, komadi betona, građevinski šut

veličina radnih komada:

do 700 mm dužina ivice

radna količina:

do 200 t/h

betonska armature:

do 30 mm debljine

završno zrno:

0 - 45 mm ili mogućnost variranja prema željenoj veličini zrna ili sastavu



punjenje postrojenja

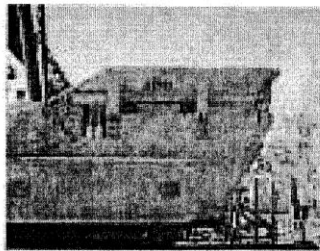


deponovanje granulata

SBM
MACHINERY SYSTEMS S.p.A.

Tok materijala

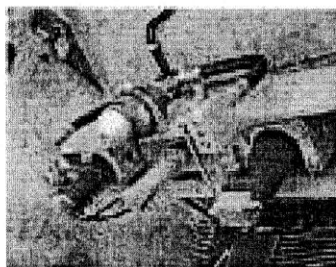
Bunker za prihvati: zapremina oko 4,5m³, izradjen od Hardox 400, zidovi hidraulično preklopni, pogodni za punjenje bagerom ili utovarivačem



stabilni zidovi bunkera od Hardox 400

Prethodno klasiranje: dvostruka rešetka ra razdvajanje uklanja sitne komade ili nečistoće pre ulaska u lomilicu.

Udarne lomilice: lomilica RHS 11/13/3(4), sa 3 ili 4 udarne lajsne, standardno opremljena sa hidrauličnim postrojenjima za promenu za oba udarna segmenta



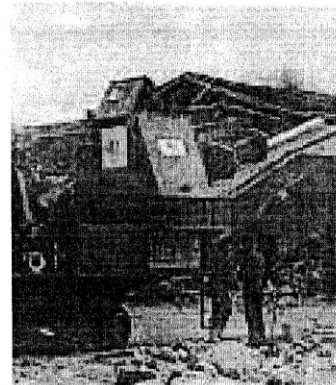
hidraulično podešavanje udarnog dela

Izlaz materijala: Transportna kadica, koja je postavljena ispod lomilice predaje gotovi materijal do glavne izlazne transportne trake.

Odvajanje gvoždja: magnetni separator, koji se nalazi iznad trake, pouzdano odvaja delove gvoždja iz lomljenog materijala. Kačenje gvozdenih delova uspešno se sprečava konstrukcijom trake

Pogonski concept

Dizel-agregat: Konpmljetno oklopljen dizel-agregat naizmenične struje sa 300 kVA omogućava rad nezavisno od strujne mreže. Promenom frekvencije (50-60 Hz) lako je moguće optimalno prilagodjavanje brzine rotora za željeni rezultat usitnjavanja.



zvučno-izolovan dizel-agregat

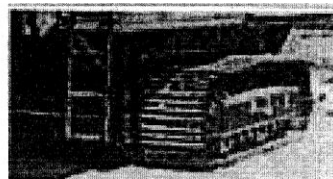
Elektrika i upravljanje: dvostruko zaštićen razvodni ormar sadrži sve elemente snage i upravljanja. SPS-komanda omogućava jednostavno opsluživanje postrojenja. Tekstualni pokazivač informiše o radnim parametrima i omogućava stalnu kontrolu ekonomičnosti. Time je moguće brzo prepoznavanje i otklanjanje eventualnih smetnji.



elektrika sa jedinicom za opsluživanje

Fleksibilnost na gradilištu

Gusenice: Hidraulično pokretane gusenice obezbeđuju najvišu fleksibilnost na mestu angažovanja. Učinkovite aksijalne klipne pumpe omogućavaju brzinu do 12m/min i savladjivanje nagiba do 27%. Okretanje u mestu i bez-stepeno variranje vozne brzine su obavezni kod SBM-postrojenja.



stabilne gusenice širine 500 mm

Transport REMAX 1311-11 E/D

Osovinski agregat prikolice: Specijalno razvijen 3-osovinski agregat prikolice se i na najneravnijem terenu u najkraće vreme mehanički i hidraulično lako povezuje

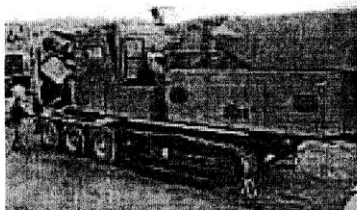
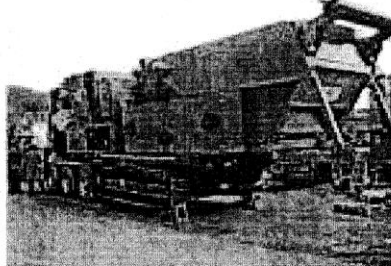


Transportna spremnost: Guseničarsko postrojenje REMAX 1311-11 E/D je nakon povezivanja 3-osovinskog agregata-prikolice i kačenja tegljača pomoću isporučenih voznih klinova spremno za transport prema StVO¹⁾

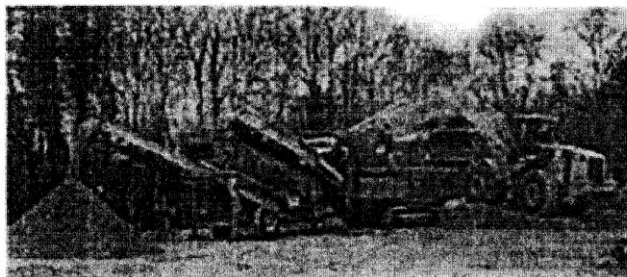
Spona tegljača: Integrirana spona tegljača, koju je hidraulično moguće raskločiti, omogućava trenutno kačenje dodatnog agregata.



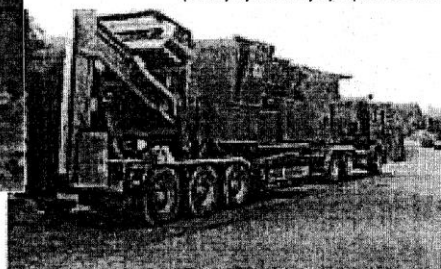
postupak kačenja



postrojenje za lomljenje spremno za rad



rad REMAX 1311-11 /D sa prikačenom mašinom za prosejavanje 14/40-1 i povraćajem zrna

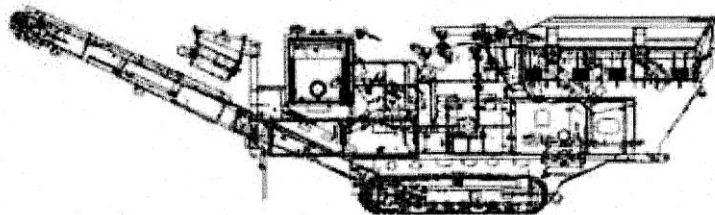


transport na otvorenim drumovima

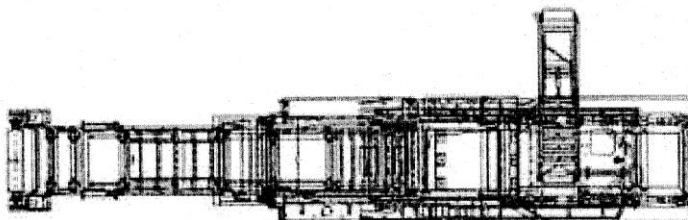
¹⁾ StVO – Straßenverkehrsordnung – Zakon o drumskom saobraćaju

Tehnički podaci

transportne dimenzije
dužina: oko 12.900 mm
širina: 2.750 mm
visina: 3.500 mm



radne dimenzije:
dužina: oko 13.900 mm
širina: 4.600 mm
visina: 4.000 mm



sklop

	lokacija	opcija/alternativa
prihvatni bunker 4,5m³	zidovi bunkera mehanički preklopni ulazna kutija hidraulično podesiva	zidovi bunkera hidraulično preklopni
prihvatna kadica 12/20	oplada protiv habanja od Hardox-a	oplata protiv habanja od Niro
rešetka za separaciju 12/15-2	2-slojan	
lomilica	udarna lomilica RHS 11/13/3, 3 lajsne hidraulično podešavanje udarnog dela 132 kW-pogon	udarna lomilica RHS 11/13/4, 4 lajsne pokretna ruka sa E-dizanjem hidr. postr. za pritiskanje udarnih lajsni traka za meljenje 160 kW-pogon
izvodna kadica 13/25	oplada protiv habanja od Hardox-a	oplata protiv habanja od Niro
izvodna traka	1200 x ,5m hidr. preklopna	izmenjivač frekvencije+funkcija čišćenja
dizel-agregat 300 kVA	zaštitno kućište protiv buke sa ramom rezervoara hidr. uređaj za pomeranje	pumpa za sipanje goriva regulacija broja obrtaja 50 – 60 Hz podizivač broja obrtaja
E-oprema i upravljanje	SPS-upravljanje tekstualni pokazatelj daljinsko upravljanje	daljinsko upravljanje priključak za mašinu za prosejavanje
gusenice B4	500 mm	
hidraulično postrojenje	22kW + 4kW dodatna hidraulika	
pad prašine		sprinkler-postrojenje uklj. rezervoar
magnetni separator Iznad trake		permanentni magnet, elektro-magnet hidr. podesiv
remeni transporter za materijal pre sita		traka za prehodno razdvajanje 650x3,5
trakasta vaga		trakasta vaga
transportni pribor		-ploča za prihvat tegljača 1,5 t -3-osovinski agregat 3 x 10 t
ukupna težina:	oko 41.500 kg	oko 48.500 kg
teret tegljača:		oko 18.500 kg

SBM

WAGENER GESELLSCHAFT M. B. H.